

УДК 81.37

С. ИСМАЙЛОВА,

*преподаватель кафедры английского языка для гуманитарных факультетов
Бакинского государственного университета (Азербайджан)*

ПРЕДИКАТИВНЫЕ КОНСТРУКЦИИ В СОВРЕМЕННОМ АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Поскольку задачей нашего исследования является научный анализ предикативной инфинитивной, сложной герундиальной и предикативной причастной конструкций и их употребления в современном английском языке, коротко рассмотрим систему неличных форм глагола, которая является одной из основополагающих черт современного английского языка.

Ключевые слова: инфинитив, герундий, причастие, оборот, функции.

В английском языке различаются личные и неличные формы глагола. Личные формы глагола (Finite Forms) выражают наклонение, время, залог и в немногих случаях – лицо и число. Личные формы глагола выступают в предложении только в функции сказуемого. Неличные формы глагола (**Non-finite Forms**) **отличаются от личных** тем, что они не выражают лица, числа, наклонения и не имеют обычных глагольных форм времени. Они не могут быть сказуемым в предложении, но могут выполнять функции других членов предложения. К неличным формам глагола относятся инфинитив, герундий и причастие. Неличные формы глагола имеют как глагольные, так и именные черты, соединяя в себе свойства глагола и существительного (инфинитив и герундий) или глагола и прилагательного (причастие) [1, с. 73].

Двойная грамматическая натура неличных форм глагола, глагольная и номинативная (или обстоятельственно-прилагательная) и их широкое употребление в предикативных конструкциях подробно описаны авторами научных грамматик.

Тем не менее, в употреблении этих форм существуют некоторые особенности, которые представляют определённые теоретические трудности и всё ещё остаются спорными вопросами для грамматистов.

Одной из этих трудностей является анализ подлежащего герундия, выраженного местоимением в объектном падеже и существительным в общем падеже. Следующая трудность – это синтаксический анализ так называемого оборота «номинативное использование + инфинитив».

Анализ, предложенный Есперсеном, определённо оригинален, но едва ли убедителен. Типичным для обсуждения этих форм в научной грамматике является неспособность учёных различить и отглагольное существительное на «-ing» [4, с. 25].

Другое отношение к герундию и причастию настоящего времени представляет собой объединение их под общим термином «ing»-форма, хотя их номинативные особенности различны.

Третье отношение, возникшее в английском научной грамматике – анализировать неличные формы глагола как придаточные предложения. Этот анализ получил одобрение среди некоторых структуралистов. Способность глагола управлять определённым числом актантов, а именно от 0 до 3, согласно Л. Теньеру, была определена им как валентность. Те-

ньер, внимательно изучая универсальные способы изменения валентности, выделял четыре группы глаголов в зависимости от их валентности [5, с. 15].

Так что же представляет собой система неличных форм глагола?

Неличные формы глагола – формы, занимающие по многим своим лексико-грамматическим особенностям промежуточное положение между глаголом и непродолжительными частями речи.

Особенности употребления предикативных конструкций связаны, прежде всего, с особенностями неличных форм глагола, которые образуют эти конструкции. Поскольку причастие настоящего времени в большинстве случаев изучается в группе «ing»-форм, а инфинитив и «ing»-форма иногда выполняют в предложении одинаковые функции, то необходимо определить сферы их употребления.

Различие между двумя неличными формами глагола частично лежит между их временными и видовыми особенностями. Инфинитив склонен выражать одиночное действие, следующее за действием глагола – сказуемого, в то время как «ing»-форма, в основном, служит для выражения постоянных действий, одновременных с действием глагола – сказуемого. Эти особенности относятся к простым формам инфинитива и «ing»-формы; их перфектные формы употребляются редко и не играют важной роли в разграничении двух неличных форм глагола. Но следует отметить, что здесь мы имеем дело с тенденциями, а не со строго установленными правилами. По этой причине различие между двумя неличными формами глагола иногда стирается.

Тем не менее, в большинстве случаев разграничение между инфинитивом и «ing»-формой лежит в языковой традиции, которая находит своё отражение в следующем:

1) Инфинитив и «ing»-форма имеют различную частоту употребления в определённых функциях и предпочтение одной формы другой нельзя объяснить какой-либо ясной причиной, будь то грамматическая причина или семантическая.

2) И инфинитив, и «ing»-форма лексически зависимы в определённых функциях: это означает, что выбор между ними определяется их главным словом, а не любыми свойственными им грамматическими особенностями.

3) Инфинитив и «ing»-форма иногда зависимы по структуре, то есть их использование определяется определёнными моделями предложения.

4) Инфинитив и «ing»-форма могут стать частью устойчивого выражения.

Инфинитив – неличная форма глагола, которая сочетает в себе особенности глагола и существительного и служит словесным названием процесса. Для того, чтобы охарактеризовать инфинитив, необходимо описать различные глагольные и субстантивные свойства, присущие разным типам инфинитива. Эти свойства следующие: 1. Способность входить в восходящие или нисходящие структурные связи с другими узлами стеммы. 2. Способность принимать те или иные категории, в которых проявляется глагольная или субстантивная природа инфинитива [5, с. 434–435].

Люсьен Теньер утверждает, что при трансляции глагола в существительное, если эта трансляция имеет маркер, образуется инфинитив. Являясь глаголом по исходной категории и существительным по результирующей категории, инфинитив соединяет в себе глагольные и субстантивные черты [5, с. 433].

Инфинитив употребляется в трёх фундаментально различных функциях: во-первых, в функции значимой синтаксической части предложения, имеющего в нём свою позицию; во-вторых, в функции значимой составляющей составного глагольного сказуемого; в-третьих, в функции значимой составляющей личной формы спряжения глагола. Первое употребление грамматически «свободно», второе – грамматически «полусвободно», третье – грамматически «связано».

Если инфинитив в свободном употреблении имеет свой субъект, отличный от субъекта основной конструкции, то он вводится предлогом-частицей «for».

С некоторыми переходными глаголами (физического восприятия, умственной деятельности, заявления, принуждения, разрешения и др.) инфинитив используется в полупредикативных конструкциях сложного дополнения и сложного подлежащего, последнее будучи страдательной формой первого. Например, сравним: 1. *We have never heard Charlie play his violin.* → *Charlie has never been heard to play his violin.* 2. *The members of the com-*

mittee expected *him to speak against the suggested resolution*. → He was expected by the members of the committee *to speak against the suggested resolution*.

В некоторых из функций существуют дополнительные факторы, которые влияют на выбор между двумя неличными формами. Например, инфинитив может принять модальное значение, которое никогда не выражается посредством «ing»-формы. «Ing»-форма, в свою очередь, может выражать различные значения, несвойственные инфинитиву, когда ей предшествуют предлоги или союзы.

Перфектный инфинитив так же, как и перфектная «ing»-форма может выражать действия, предшествующие действию глагола – сказуемого. Но перфектный инфинитив в определённых позициях может также выражать нереальность.

В целом разница между инфинитивом и «ing»-формой хорошо определена, и выбор между ними не представляет большой сложности, так как во многих функциях нет накладки.

Субъектный предикативный инфинитивный оборот употребляется с теми же глаголами, с которыми употребляется объектный предикативный инфинитивный оборот, с той лишь разницей, что при употреблении субъектного предикативного инфинитивного оборота эти глаголы имеют форму страдательного залога [1, с. 162]. Например: *The atmosphere has been proved to extend several hundred kilometers above the earth*. – **Доказано, что атмосфера простирается на несколько сот километров над землёй.**

The four pressmen could be seen to clasp their notebooks (J. Galsworthy). – Можно было видеть, как четыре представителя прессы захлопнули свои записные книжки.

Объектный предикативный инфинитивный оборот – это сочетание существительного в общем падеже или личного местоимения в объектном падеже с инфинитивом, выступающее как единый член предложения – сложное дополнение [1, с. 159]. Например: *We know gravity to pull on every particle of a body*. – Мы знаем, что *земное притяжение действует* на каждую частицу тела.

В этом предложении дополнением к сказуемому «know» является оборот «gravity to pull» (что тяготение действует), а не одно слово «gravity», так как на вопрос «What do you know?» (Что вы знаете?) ответ будет не «gravity», а «gravity to pull», то есть, иначе говоря, всё сочетание «gravity to pull» является неразрывным и относится к сказуемому как единое целое – сложное дополнение.

Что касается субъектной предикативной инфинитивной и субъектной предикативной причастной конструкций, можно отметить, что эти обороты схожи, различаясь только в том, что оборот с инфинитивом констатирует факт совершения действия, в то время как оборот с причастием выражает действие в процессе его протекания.

Инфинитивы глаголов «to give, to know» выступают в составе предикативной конструкции, как и устойчивые сочетания. Обе конструкции допустимы с глаголами «to catch, to find, to hear, to leave, to notice, to report, to see, to set, to show, to watch», **которые выступают в предложении как одна синтаксическая единица, выполняя при этом функцию сложного подлежащего.**

«Предикативные инфинитивные обороты с предлогом “for”» представляют собой сочетание, в состав которого входит предлог “for” плюс существительное в общем падеже или местоимение в объектном падеже плюс инфинитив [1, с. 164].

Эти обороты переводятся на русский язык полным придаточным предложением, обычно вводимым союзом «что, чтобы», причём существительное или местоимение этого оборота вместе с предшествующим ему предлогом «for» переводится существительным или местоимением в функции подлежащего придаточного предложения, а инфинитив – глаголом-сказуемым в личной форме, например: *He waited for her to speak, but she did not* (A.J. Cronin). – Он ждал, *чтобы она заговорила*, но она молчала.

This period is the time required for a particle to make one complete vibration. – **Данный период – это время, необходимое для того, чтобы частица сделала одно полное колебание.**

В предложении предикативные инфинитивные обороты с предлогом «for» выполняют следующие функции: подлежащего, предикатива, сложного дополнения, определения, обстоятельства цели, обстоятельства результата [5, с. 202–203]:

1) подлежащего, например: *For me to ask would be treason, and for me to be told would be treason* (Wilson). *I sometimes think it is shame for people to spend so much money this way* (Dreiser);

2) предикатива, например: *That was for him to find out* (Eliot);

3) сложного дополнения, например: He waited *for her to speak* (Hardy). He asked *for the papers to be brought*. I am very anxious *for Mr. Headstone to succeed in all he undertakes* (Dickens). I hope you won't think it very odd *for a perfect stranger to talk to you like this* (Maugham);

4) определения, например: There was really nothing *for him to do* but what he had done (Dreiser). There's nobody here *for him to play with* (Hemingway). He had even had a comfortable house *for her to live in* (Trollope);

5) обстоятельства цели, например: Here's the thermometer: they've left it *for the doctor to see* instead of shaking it down (Shaw). He stepped aside *for me to pass* (Du Maurier). He spoke loud enough *for you to hear*. He spread a rug *for his wife to sit on* (J. Galsworthy);

6) обстоятельства результата, например: The pleasure of accompanying you was too great a temptation *for me to resist* (Collins). But he had consented? And it was too late *for him now to recede* (Trollope). His experience of women was great enough *for him to be aware* that the negative often meant nothing more than the preface to the affirmative (Hardy). «Dear», she said «Are we not friends enough by now *for you to trust* me a little bit» (Voynich).

Герундий – это неличная форма глагола, соединяющая в себе свойства существительного и глагола. В этом отношении герундий сходен с инфинитивом, но отличается от него тем, что передаёт оттенок процесса действия. В русском языке нет формы глагола, соответствующей английскому герундию.

«Сложный герундиальный оборот» – это сочетание притяжательного местоимения или существительного в притяжательном или общем падеже с герундием, выступающее в предложении как единый (сложный) член предложения, например: The heat treatment consists in *our raising the temperature of the emitter to about 2500 for a brief period*. – Термообработка заключается в том, что *мы* на короткий период *повышаем* температуру излучателя до 2500 градусов. We know of *Jacobi's having invented* an electromagnetic engine for practical purpose. – Мы знаем, что *Якоби изобрёл* электромагнитный двигатель для практических целей. I was sorry to hear about *your boy being killed* (Robert Greenwood). – Я был так огорчён, услышав, что ваш сын убит.

Как единый член предложения, сложный герундиальный оборот может выполнять в предложении различные функции:

1) сложного подлежащего, например: *John's doing* it at once is absolutely imperative. – Совершенно необходимо, чтобы Джон сделал это немедленно;

2) сложного определения, например: The process of *one substance mixing* with another is called diffusion. – Процесс смешивания одного вещества с другим называется диффузией;

3) сложного предложного дополнения, например: The potential of a conductor rises *because of the electrons being crowded* upon a conductor. – Потенциал проводника повышается из-за того, что электроны скапливаются на проводнике;

4) сложного обстоятельства, например: *By our increasing* the pressure we increase the force of friction. – Увеличивая давление, мы увеличиваем силу трения.

Проанализировав все предикативные конструкции, мы пришли к заключению, что:

1. Субъектная предикативная инфинитивная и субъектная предикативная причастная конструкции схожи, различаясь только в том, что оборот с инфинитивом констатирует факт совершения действия, в то время как оборот с причастием выражает действие в процессе его протекания.

2. Инфинитивы глаголов «to give, to know» выступают в составе предикативной конструкции, как и устойчивые сочетания. Обе конструкции допустимы с глаголами «to catch, to find, to hear, to leave, to notice, to report, to see, to set, to show, to watch», которые выступают в предложении как одна синтаксическая единица, выполняя при этом функцию сложного подлежащего.

3. «Субъектный предикативный инфинитивный оборот» употребляется с теми же глаголами, с которыми употребляется «объектный предикативный инфинитивный оборот», с той лишь разницей, что при употреблении «субъектного предикативного инфинитивного оборота» эти глаголы имеют форму страдательного залога.

4. «Субъектный предикативный инфинитивный оборот» употребляется с глаголами «to say, to report, to announce, to state, to suppose» в страдательном залоге, обозначающими высказывание, сообщение, суждение.

5. «Субъектный предикативный инфинитивный оборот» употребляется также со следующими глаголами «to seem, to appear, to prove, to happen, to chance» в действительном залоге.

6. «Субъектный предикативный инфинитивный оборот» употребляется со словосочетаниями, в состав которых входят глагол-связка «to be» и прилагательное «likely, unlikely, certain, sure». В этом случае инфинитив в «субъектном предикативном инфинитивном обороте» обычно выражает действие или состояние, относящееся к будущему времени.

7. «Предикативные инфинитивные обороты с предлогом “for”» переводятся на русский язык полным придаточным предложением, обычно вводимым союзом «что, чтобы», причём существительное или местоимение этого оборота вместе с предшествующим ему предлогом «for» переводится существительным или местоимением в функции подлежащего придаточного предложения, а инфинитив – глаголом-сказуемым в личной форме. В предложении «предикативные инфинитивные обороты с предлогом “for”» выполняют следующие функции: подлежащего, предикатива, сложного дополнения, определения, обстоятельства цели, обстоятельства результата.

8. «Сложный герундиальный оборот» – это сочетание притяжательного местоимения или существительного в притяжательном или общем падеже с герундием, выступающее в предложении как единый (сложный) член предложения. Как единый член предложения «сложный герундиальный оборот» может выполнять в предложении различные функции: сложного подлежащего, сложного определения, сложного предложного дополнения, сложного обстоятельства.

9. «Субъектный предикативный причастный оборот» употребляется со следующими глаголами «to see, to hear, to feel, to watch, to find» и некоторыми другими глаголами в страдательном залоге.

10. В английском языке «независимым предикативным причастным оборотом» является сочетание существительного в общем падеже или местоимения в именительном падеже с причастием, в котором существительное или местоимение выполняют роль подлежащего по отношению к причастию, не являясь подлежащим всего предложения.

В русском языке нет аналогичной конструкции.

Независимый предикативный причастный оборот выполняет по отношению к основному составу предложения роль какого-либо члена предложения, в основном – обстоятельства времени, причины или условия.

11. Независимый предикативный причастный оборот переводится на русский язык: 1) придаточным обстоятельственным предложением; 2) простым предложением, входящим в состав сложносочинённого предложения и вводимым союзом «причём, а, и»; 3) простым предложением, входящим в состав сложносочинённого предложения путём бессоюзного соединения.

12. Независимому предикативному причастному обороту может предшествовать вводная частица «there». Такой независимый предикативный причастный оборот обычно переводится придаточным обстоятельственным предложением.

13. Предложные независимые предикативные причастные обороты начинаются предлогом «with». Такие причастные обороты переводятся так же, как и независимые причастные обороты с тем же значением без предлога или как деепричастный оборот. Независимые предикативные причастные обороты с предлогом «with» могут выполнять в предложении различные функции: обстоятельства образа действия и сопутствующих обстоятельств.

Данная исследовательская работа и полученные результаты могут быть полезны студентам для углубленного изучения предикативных конструкций в современном английском языке.

Список использованных источников

1. Беляева М.А. Грамматика английского языка / М.А. Беляева. – М.: Высшая школа, 1977. – 333 с.
2. Вейхман Г.А. Новое в английской грамматике / Г.А. Вейхман. – М.: Высшая школа, 1990. – 128 с.

3. Велиева Н.Ч. Актуальные проблемы языковой типологии / Н.Ч. Велиева. – Баку: Наука и образование, 2011. – 512 с.
4. Есперсен О. Философия грамматики / О. Есперсен. – М.: Изд-во иностр. лит., 1958. – 400 с.
5. Теньер Л. Основы структурного синтаксиса / Л. Теньер. – М.: Прогресс, 1988. – 656 с.
6. Murphy R. English Grammar in Use / R. Murphy. – Cambridge: Cambridge University Press, 1994. – 301 p.
7. Quirk R. A University Grammar of English / R. Quirk. – М.: Высшая школа, 1982. – 391 с.

References

1. Belyayeva, M.A. *Grammatika angliyskogo yazyka* [English Grammar]. Moscow, Vysshaya shkola, 1977, 333 p.
2. Veikhman, G.A. *Novoye v angliyskoy grammatike* [New in English Grammar]. Moscow, Vysshaya shkola, 1990, 128 p.
3. Veliyeva, N.Ch. *Aktualnye problemy yazykovoy tipologiyi* [Actual questions of language typology]. Baku, Nauka i obrazovaniye, 2011, 512 p.
4. Espersen, O. *Filosofiya grammatiki* [Philosophy of Grammar]. Moscow, Izdatelstvo inostrannoy literatury, 1958, 400 p.
5. Tenyer, L. *Osnovy strukturnogo sintaksisa* [Bases of structural syntax]. Moscow, Progress, 1988, 656 p.
6. Murphy R. English Grammar in Use. Cambridge, Cambridge University Press, 1994, 301 p.
7. Quirk R. A University Grammar of English. M., Vysshaya shkola, 1982, 391 с.

Оскільки завданням нашого дослідження є науковий аналіз предикативної інфінітивної, складної герундіальної і предикативної прикметникової конструкцій і їх вживання в сучасній англійській мові, коротко розглянемо систему неособових форм дієслова, яка є однією з основоположних рис сучасної англійської мови.

Ключові слова: інфінітив, герундій, дієприкметник, зворот, функції.

As it is well-known the non-finite forms of the verb which have a verbal, an adjectival or an adverbial character. In this article the using' features of the predicative constructions are investigated. There are also found the equivalents of investigated predicative constructions in modern Russian. This scientific investigation is very important from the practical point of view as it is written for the Azerbaijani audience, which learns modern English and Russian, with the purpose to help the learning of the using' features of such participial constructions.

Key words: infinitive, gerund, participle, turn the function.

Одержано 23.03.2015.